



Новгородский государственный университет  
имени Ярослава Мудрого

Ученые университета

**Мария  
Николаевна  
Андрюшихина**





*Ally*

**Федеральное агентство по образованию**

Государственное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
**Новгородский государственный университет  
имени Ярослава Мудрого**

Серия

*«Ученые университета»*

**МАРИЯ НИКОЛАЕВНА АНДРЮШИХИНА**

Библиографический указатель

**Великий Новгород  
2005**

**ББК 91.9:81.2**  
решению

Печатается по

РИС НовГУ

**А 66**

**Составитель А.В.Птушкина**

Вступительная статья:

Л.Н. Симоновой

Т.И. Васильевой

Т.С.Даниловой

Научный редактор:

доцент Н.М. Хорунжая

Рецензент:

канд. филол. наук

доцент З.Ф. Михайлова

**Мария Николаевна Андрюшихина:** Библиогр. указ. / Сост. А.В.Птушкина; Вступ. ст. Т.И. Васильевой, Т.С. Даниловой, Л.Н. Симоновой; Под ред. Н.М. Хорунжей; НовГУ им. Ярослава Мудрого. – Великий Новгород, 2005. – 40 с., 1 л портр. – (серия «Ученые университета»).

ISBN

Библиографический указатель подготовлен Научной библиотекой и продолжает серию «Ученые университета». Он включает библиографическое описание трудов и публикаций профессора, кандидата филологических наук РФ и доктора философских наук ГДР М.Н. Андрюшихиной, представленных ею в библиотеку. Издание снабжено алфавитными указателями соавторов, алфавитным указателем работ и указателем сокращений.

Для научных работников, преподавателей, аспирантов, студентов, для всех, кого интересует история науки и история Новгородского университета.

ББК 91.9:81.2

ISBN

## Предисловие

Научная библиотека продолжает издание серии «Ученые университета». Выпуск посвящен научной деятельности кандидата филологических наук РФ и доктора философских наук ГДР, профессора, Заслуженного работника высшей школы РФ, награжденного медалью Ярослава Мудрого III степени, Почетного члена Новгородского отделения АН высшей школы РФ, заведующего кафедрой иностранных языков ФЛиМК ГИ НовГУ **Марии Николаевне Андрюшихиной**.

Указатель подготовлен на основе списка трудов, представленного автором. Сотрудники справочно-библиографического отдела осуществили библиографическое редактирование наименований работ, часть публикаций просмотрена de visu, проведена их систематизация, составлены указатели.

Библиографические описания работ расположены в хронологическом порядке, в пределах определенной даты (года) в алфавите названий. Издание снабжено именованным указателем соавторов, алфавитным указателем работ и указателем сокращений. Отсылки во всех указателях даны на порядковые номера записей и публикаций.

В издании есть «Хроника жизни и деятельности».

Выпуск рассчитан на ученых-специалистов, студентов и всех, кому интересна история науки и нашего университета. Отбор материала закончен в марте 2005 года.

Выражаем благодарность авторам вступительной статьи – главному редактору газеты «Новгородский университет» Симоновой Людмиле Николаевне, редактору-менеджеру газеты «Новгородский университет» Даниловой Татьяне Сергеевне, ответственному секретарю газеты «Новгородский университет» Васильевой Татьяне Ивановне. Также рецензенту кандидату филологических наук доценту кафедры ФЛиМК ГИ НовГУ Зинаиде Федоровне Михайловой и научному редактору доценту кафедры иностранных языков ФЛиМК ГИ НовГУ Нине Митрофановне Хорунжей. И особую благодарность Андрюшихиной Марии Николаевне за предоставленный материал.

Пожелания и замечания просим направлять в справочно-библиографический отдел Научной библиотеки (ул. Б. С–Петербургская, 41, ауд. 1207, e-mail: scilib@novsu.ac.ru).

## Хроника жизни и деятельности

- 1935 год**      родилась в семье Е.П. Андрюшихиной (урожденной Беляевой) и Н.Е. Андрюшихина в г. Новгороде.
- 1941 год**      эвакуация в г. Белозерск Вологодской области
- 1943 год**      поступление в школу в г. Белозерске
- 1946 год**      переезд в Болгарию, г. Пловдив, по месту службы отца
- 1948 год**      переезд в Румынию, г. Констанца и Бухарест
- 1948 год**      возвращение в г. Белозерск
- 1948 год**      посещение резиденции патриарха Алексия I, г. Москва
- 1949 год**      возвращение в Новгород
- 1953 год**      окончила новгородскую среднюю школу № 7 с серебряной медалью
- 1953 год**      поступление в ЛГУ имени Жданова на филологический факультет, немецкое отделение
- 1957 год**      первая поездка в ГДР для языковой практики и знакомство с ГДР
- 1958 год**      закончила ЛГУ по специальности филолог-германист с отличием
- 1958 год**      работала учителем – преподавала немецкий язык в школе дневной и вечерней посёлка Пролетарий, в новгородской школе № 1, переводила, водила экскурсии по Новгороду для немецких туристов
- 1960 год**      преподаватель немецкого языка в Новгородском педагогическом институте (НГПИ)
- 1961 год**      старший преподаватель в филиале СЗПИ в Новгороде
- 1961 год**      поступление в заочную аспирантуру ЛГУ на специальность «германистика»

<b>1965 год</b>	старший преподаватель Новгородского филиала ЛЭТИ
<b>1965-1968 годы</b>	учёба в Лейпцигском университете в аспирантуре отдела германистики филологического факультета в ГДР, учеба в институте имени Гердера, аспирантура у знаменитого немецкого лингвиста профессора Вольфганга Флейшера. Работала в Институте переводчиков в ГДР – преподавателем
<b>1966 год</b>	старший преподаватель немецкого языка в НГПИ
<b>1968 год</b>	защита кандидатской диссертации в Университете имени Карла Маркса в г. Лейпциге о сопоставлении словообразования в русском и немецком языках (на нем. яз.). Получила ученую степень доктора философских наук ГДР.
<b>1968 год</b>	заведующая секцией иностранных языков НФ ЛЭТИ
<b>1971 год</b>	доцент кафедры немецкого языка НГПИ по совместительству
<b>1972 год</b>	заведующая кафедрой иностранных языков НФ ЛЭТИ
<b>1973 год</b>	заведующая кафедрой иностранных языков НПИ
<b>1976 год</b>	чтение лекций в обществе «Знание». Почетный член общества любителей книги
<b>1978 год</b>	заведующая кафедрой иностранных языков НГПИ
<b>1982 год</b>	ГДР, Берлин. Участие в семинаре германистов в Университете имени Гумбольдта
<b>1982 год</b>	курсы для заведующих кафедр МАМИ, г. Москва
<b>1982-1993 годы</b>	участвовала в работе школы-семинара ЛЭТИ
<b>1984 год</b>	факультет переподготовки кадров для заведующих кафедр технических вузов при МАМИ, участие в работе

- 1985 год** принимала активное участие в преобразовании лектория кафедры иностранного языка «Литература, искусство, кино» в Университет культуры при НПИ
- 1986 год** повышение квалификации на кафедре вычислительной техники
- 1988 год** частная поездка в Германию по приглашению священника Г. Цвеккера из г. Карлсруэ – посетила 22 города, побывала в 26 семьях.
- 1990 год** стажировка в ФРГ
- 1991 год** частная поездка в г. Билефельд (к сыну)
- 1992 год** стажировка в ФРГ
- 1993 год** семинар для заведующих кафедр технических вузов в МАМИ, г. Москва
- 1994 год** должность профессора НовГУ имени Ярослава Мудрого заведующая кафедрой иностранных языков ФЛиМК Ги
- 2004 год** награждена медалью Ярослава Мудрого III степени

## АНДРЮШИХИНА МАРИЯ НИКОЛАЕВНА

В 2005 году исполнилось 47 лет подвигу на педагогической ниве **Марии Николаевны Андрюшихиной**, профессора, заведующей кафедрой иностранных языков НовГУ.

Трудовую деятельность Мария Николаевна начала в августе 1958 года в поселке Пролетарий (в дневной и вечерней школах), потом продолжила ее в школе № 1 Новгорода. С 1961 года она – старший преподаватель филиала СЗПИ в Новгороде, вела занятия по немецкому языку в НГПИ. А с 1965 года стала старшим преподавателем филиала ЛЭТИ в Новгороде. 1965-1968 гг. (с перерывом с 1966 по 1967 гг.) – учеба в Лейпцигском университете (ГДР), аспирантура отдела германистики филологического факультета ЛГУ.



*М.Н. Андрюшихина 1958 год*

С 1968 года она работает заведующей секцией иностранных языков Новгородского филиала ЛЭТИ, с 1973 года – в стенах Новгородского политехнического института, а затем Новгородского государственного университета имени Ярослава Мудрого, возглавляет кафедру иностранных языков.

Это высококвалифицированный специалист высшей школы, автор многочисленных научных и научно-методических работ. В течение многих лет Андрюшихина руководит научно-методическими направлениями кафедры, готовит аспирантов, соискателей, магистров, бакалавров.

Много душевных сил Мария Николаевна отдаёт нравственному и эстетическому воспитанию молодёжи. Её подвижнический труд оценен Родиной. Мария Николаевна Андриюшихина – Заслуженный работник высшей школы Российской Федерации, ветеран труда, почётный член Новгородского отделения Академии наук высшей школы РФ, она имеет большое количество благодарностей за свой вклад в дело образования. И уже можно с уверенностью сказать, что для десятков сотен людей она стала Учителем жизни. Потому что все эти годы она несёт в руках факел знаний, уважения и любви к людям



*Экскурсия по Кремлю для иностранных туристов (август 1965 г.)*

...Научное направление, которое избрала для себя Мария Николаевна в процессе обучения в Ленинградском государственном университете – германистика, литературоведение, языкознание, методика преподавания иностранных языков для неязыковых специальностей. ЛГУ в 1958 году она окончила с отличием.

С 1966 года Мария Николаевна стала преподавать в Новгородском пединституте. Времени хватало на все, поэтому она решила поступить в заочную аспирантуру ЛГУ на специальность «германистика». Экзамены кандидатского минимума сдала успешно. Талантливой аспирантке ЛГУ предложили продолжить учебу, и она ее продолжила... в Лейпциге, что по тем временам было почти фантастикой. Ведь в СССР еще существовал «железный занавес».

В Лейпциге, в университете им. К.Маркса, под руководством известного немецкого лингвиста профессора Вольфганга Фляйшера Мария

совершенствовала свои знания в 1965-1966 и позже - в 1967-1968 годах. Здесь она написала и защитила кандидатскую диссертацию. За эту работу Мария Николаевна получила ученую степень кандидата филологических наук в России и степень доктора философии ГДР. Лейпциг со своей неповторимостью – с новым бытом, друзьями, историей, мироощущением дал ей возможность работать и в очень хороших библиотеках: Лейпцигского университета и уникальной «Немецкой библиотеки». Жизнь среди немцев оказала большое влияние на Марию Николаевну и все то, что она изучила, узнала, увидела, пригодилось потом в работе.

Много лет Мария Николаевна возглавляет кафедру иностранных языков: сначала в НПИ, потом – в НовГУ. И для каждого сотрудника находит время – и поговорит, и посоветует, и поделится обширными, поистине энциклопедическими познаниями в различных областях жизни. За короткий срок она смогла сплотить большой и дружный коллектив в одну гуманитарную семью, объединенную общей целью – научить студентов технического вуза иностранным языкам.

Не случайно своей любимой преподавательнице пишут те, кто учился у неё, а в дни каникул и те, кто учится сейчас. Пишут, приходят за советом. Многие из работающих ныне в институте преподавателей – ее питомцы. Мария Николаевна убеждена, что настоящий педагог – это и просветитель, и воспитатель. В сочетании двух этих начал она усматривает необходимый преподавательский потенциал.

Она всегда – и раньше, и сейчас – была предана своей профессии, была одержима ею, считая, что учитель – самая гуманная профессия на земле. В то, что Мария Николаевна делает, она вкладывает душу, одухотворяя все любовью к людям, к родному краю, к университету.

Она была в числе тех, кто первыми не только заговорили о создании в Новгороде университета, но и многое сделали для того, чтобы эта идея осуществилась. Она знала, за что ратовала. Потому что бывала в немецких университетах – в Берлине, Лейпциге, Карлсруэ и т. д. – знала, что эти учебные заведения наложили громадный отпечаток на культуру, историю городов. Университетский город в её представлении – город с особым видением мира, с доброй атмосферой, очень культурный, интеллигентный, где много молодёжи, профессуры. В таком городе под влиянием университета складываются свои традиции. У такого города свой неповторимый оттенок.

Мария Николаевна убеждена, что университет в Новгороде надо было создавать ещё несколько веков назад. Ведь действовала в городе в XVIII веке греко-славянская школа, вторая в российском государстве предшественница университетов после греко-славяно-латинской академии в Москве. На худой конец, университет в Новгороде надо было открывать после войны, в этом случае её древний город не получил бы такого одностороннего технического развития. Разговоры о создании в городе университета возобновлялись несколько раз. Так было и в 60-70-х годах

прошлого века. Но тогда всё зависело от партии, а со стороны партийных органов сильной поддержки не нашлось.

Как-то на встрече в НовГУ ректор Санкт-Петербургского государственного университета имени М.В. Ломоносова Л.Вербницкая сказала: «Где высоко стоит наука, там высоко стоит человек». Как близки эти слова Марии Николаевне! Ведь она тоже хочет, чтобы в результате развития университета поднялся человек. Чтобы, в конце концов, у нас сложилось общество, в котором умеют ценить и беречь людей при жизни, а не только после смерти. Чтобы выросло новое поколение, которое будет ценить знания, культуру, интеллект.

Университет вообще, и Новгородский в частности, в мечтах Андриюшиной должен противостоять духовному кризису в России, взрыву бескультурья, пустоте, пошлости, вульгарности. А эти нравственные моменты её всегда волновали и волнуют. Потому что она убеждена: если человек умён, он должен быть нравственным. Ум и нравственность для неё – неразрывные вещи. Поэтому она не устает выступать на собраниях коллектива, в печати, на заседаниях Учёного совета НовГУ. В связи с созданием в Новгороде университета классического типа, должно очень возрасти внимание не только к техническим дисциплинам, но и к гуманитарным проблемам. Ведь потенциал гуманитарных специальностей, таких как литература, социология, юридическое право, история, иностранные языки, живопись, педагогика, психология, музыка – очень велик.



*М.Н. Андриюшиной 1984 г.*

Вероятно, широта взглядов Марии Николаевны проистекает от того, что сама она – человек разносторонней эрудиции. Новинки отечественной и иностранной художественной и научной литературы, новые фильмы, спектакли, концерты, выставки – все это входит в интеллектуальный багаж М.Н. Андриюшихиной. Заведование кафедрой, собственное преподавание, руководство научно-методической работой большого подразделения, членство в Ученом совете НовГУ, рецензирование сборников, статей, оппонирование диссертаций – можно лишь поражаться громадной трудоспособности Марии Николаевны, ее творческой свежести, постоянной увлеченности.

Воистину она – человек счастливой судьбы, замечательный специалист, выбравший единственно возможный для себя путь – служить людям, щедро делиться с ними богатством души истинного русского интеллигента.

**Л.Н. Симонова**, главный редактор  
газ. «Новгородский  
университет»

**Т.И. Васильева**, отв. секретарь  
газ. «Новгородский университет»

**Т.С.Данилова**, редактор-менеджер  
газ. «Новгородский  
университет»

## Библиография трудов М.Н. Андриюшихиной

### 1964

1. **Использование** материала по истории немецкого языка как средства активизации занятий со студентами-заочниками // Тез. докл. 4 науч-техн. конф. СЗПИ, 20-28 апр. 1964 г. – Л., 1964. – С. 33

### 1965

2. **К вопросу** о передаче системы суффиксов имени действителя (лица) русского языка немецкими языковыми средствами // Тез. докл. 7 науч-техн. конф. СЗПИ, 12-23 апр. 1965 г. – Л., 1965.

### 1967

3. **Описательная** конструкция как средство передачи русских суффиксальных существительных лица (действителя) в немецком языке // Тез. докл. 2 науч-техн. конф. НФ ЛЭТИ, 17-21 окт. 1967 г., Новгород – Новгород, 1967.
4. **Передача** русских суффиксальных существительных лица (действителя) сложными существительными в немецком языке // Тез. докл. 2 науч-техн. конф. НФ ЛЭТИ, 17-21 окт. 1967 г. – Новгород, 1967.

### 1968

5. **Сопоставление** русских существительных лиц с суффиксами субъективной оценки и их немецких эквивалентов // Тез. докл. 3 юбил. науч-техн. конф. НФ ЛЭТИ. – Новгород, 1968.

### 1970

6. **Сопоставительный** анализ сложных существительных в русском и немецком языках. – Новгород, 1970. – 14 с.
7. **Сопоставление** сложных существительных действующего лица в русском и немецком языках // Тез. докл. 4 науч-техн. конф. ЛЭТИ. – Новгород, 1970.

### 1973

8. **Бахуврихи** в современном немецком языке и их русские эквиваленты. – Новгород, 1973. – 16 с.

9. **Об одной** продуктивной словообразовательной модели в современном немецком языке. – Новгород, 1973.

### 1975

10. **Аудирование** как процесс восприятия и понимания звучащей речи // Науч.-техн. конф. профессорско-преподавательского состава НПИ. – Новгород, 1975.
11. **Младограмматизм** как ведущая школа историко-сравнительного психологического языкознания / Бругман П., Лескин Д. // Науч.-техн. конф. профессорско-преподавательского состава НПИ. – Новгород, 1975.
12. **Мой факультет** [на нем. яз.]: Метод. пособие. – Новгород, 1975. – 10 с.
13. **Моя специальность** [на нем. яз.]: Метод. пособие. – Новгород, 1975. – 10 с.
14. **Научный семинар и техническая конференция:** Метод. пособие / ЛЭТИ. – Новгород, 1975. – 10 с.
15. **Наш институт** [на нем. яз.]: Метод. пособие. – Новгород, 1975. – 10 с.  
–
16. **Новгород** [на нем. яз.]: Метод. пособие – Новгород, 1975. – 8 с.
17. **Специальная литература** [на нем. яз.]: Метод. пособие для аспирантов. – Новгород, 1975. – 10 с.

### 1976

18. **Вопросы** воспитания студентов через учебный предмет – иностранный язык // I Междунар. семинар НПИ. – Новгород, 1976.
19. **Русские** производные существительные и их немецкие соответствия с полусуффиксами // Научно-практ. конф. НПИ. – Новгород, 1976.
20. **ФРГ и города ФРГ** [на нем. яз.]: Метод. пособие. – Новгород, 1976. – 10 с.

### 1977

21. **Словообразование** глаголов в современном немецком языке // Научно-практ. конф. НПИ. – Новгород, 1977.

22. **Технические средства** в преподавании иностранного языка в неязыковом вузе // III Междунар. конф. НПИ, 8 июня 1977 г. – Новгород, 1977.

### 1978

23. **Джон Рид** – американский писатель, журналист, очевидец Великого Октября // Научно-практ. конф. НПИ. – Новгород, 1978.
24. **Иностранные языки** как средство общеобразовательного и интеллектуального развития студентов // III науч.-исслед. конф. НПИ. – Новгород, 1978.
25. **Средства выражения** модальности в современном немецком языке (на материале текстов по радиотехнике) // Научно-практ. конф. НПИ. – Новгород, 1978.

### 1979

26. **Иностранные языки** в жизни Маркса, Энгельса, Ленина // IV науч. Междунар. конф. НПИ. – Новгород, 1979.
27. **Слова-варианты** в лексике немецкого языка // Науч. конф. НПИ. – Новгород, 1979.

### 1980

28. **Комплексный подход** к организации научных, учебно-методических и воспитательных работ на кафедре иностранных языков // V науч.-метод. конф. НПИ. – Новгород, 1980.
29. **Федеративная республика Германия** [на нем. яз.]. – Новгород, 1980. – 16 с.

### 1981

30. **Словообразование** прилагательных в современном немецком языке // Тез. докл. 8 обл. науч.-техн. конф. НПИ: Аннотации и тез. докл. – Новгород, 1981. – С. 152.
31. **Тема России** в творчестве А.Блока // Тез. докл. 8 обл. науч.-техн. конф. НПИ: Аннотации и тез. докл. – Новгород, 1981. – С. 149.

## 1982

32. **Жизнь** и творчество В.М. Шукшина // Тез. докл. кафедры ин. яз. ЛЭТИ, окт. 1982 г. – Л., 1982.
33. **История** и современность Новгорода [на нем. яз.] // Семинар германистов. Берлинский ун-т им. А.Гумбольта, июль 1982. – Берлин, 1982.
34. **Словарь** как компонент описания языка: О состоянии немецкой лексикографии // Лингвистический семинар. – Новгород, 1982.
35. **Сопоставительный** анализ существительных действующего лица женского рода в немецком и русском языках. // 9 научн-техн. конф.: Аннотации и тезисы докладов, май 1982 г. – Новгород, 1982. – С. 101
36. **Творческий** портрет лингвиста ГДР профессора Вольфганга Флейшера // Лингвистический семинар. – Новгород, 1982.

## 1983

37. **Выступают мальчики** // Новгородская правда. – 1983. – 6 марта.  
*Концерт мальчиков Новгородской музыкальной школы № 1 к 8 Марта*
38. **О продуктивной** словообразовательной модели прилагательных и наречий в современном немецком языке // 10 обл. научн-техн. конф.: Тезисы докл. – Новгород, 1983. – С. 119.
39. **Творческий** портрет выдающегося советского германиста профессора ЛГУ Л.Р. Зиндера // Лингвистический семинар. – Новгород, 1983.
40. **Учим** и воспитываем // Новгородская правда. – 1983. – 12 июля.  
*Кафедре иностранных языков НПИ – 10 лет*

## 1984

41. **Международный** семинар: НПИ – связи с братскими социалистическими странами // Политехник. – 1984. – 2 окт. – С. 2.  
*М.Н. Андрюшихина о летнем семинаре германистов в Веймаре.*
42. **Первые** переводы произведений В.М.Шукшина на немецкий язык // Тез. докл. 11 научн-техн. конф. НПИ, май 1984 г. – Новгород, 1984.

43. **По зову сердца** // Политехник. – 1984. – 31 окт. – С. 2.  
*О Первой научной конференции, посвященной  
55-летию со дня рождения В.М. Шукшина, прошедшей в ЛГУ*

### 1985

44. **Вечно живые страницы Ленинианы** // Политехник. – 1985. – 17 апр.
45. **Гражданин мира: Николай Константинович Рерих (1974-1947)** // Политехник. – 23 янв. – С. 4.
46. **Из истории** перевода в западно-европейских литературах // Лингвистический семинар. – Новгород, 1985.
47. **Методические указания** для развития навыков устной речи по немецкому языку для аспирантов и соискателей неязыковых вузов / НПИ. – Новгород, 1985. – 30 с.
48. **Мы растим интеллигенцию: Кафедра иностранных языков открывает Университет культуры** // Политехник. – 1985. – 2 окт. – С. 4.  
*Открытие Университета культуры при НПИ*
49. **Пути обучения аудированию и устной речи в неязыковом вузе** // Тез. докл. научн-метод конф. НПИ. – Новгород, 1985.
50. **С весенним праздником** // Политехник. – 1985. – 6 марта. – С. 1.  
*Поздравление с 8 Марта  
кафедры иностранных языков НПИ*
51. **Учебно-методические итоги** по устной практике на немецком языке для аспирантов и соискателей. – Новгород, 1985. – 40 с.

### 1986

52. **Возвращение к традиции** // Политехник. – 1986. – 29 окт. - С. 4.  
*О встрече в НПИ с лауреатом Всесоюзного конкурса  
туристической песни, ленинградским поэтом и композитором,  
автором и исполнителем своих песен Евгением Клячкиным*
53. **Методические особенности** подготовки аспирантов по иностранным языкам // Тез. докл. на научн-метод. конф. НПИ, апр. 1986 г. – Новгород, 1986.

54. **Методические** указания для развития навыков устной речи по немецкому языку для студентов 1-4 курсов, аспирантов и соискателей неязыковых вузов по теме «Новгород» / Е.Н.Меньшикова; НПИ – Новгород, 1986. – 20 с.
55. **Наследие** Н.К Рериха // Тез. докл. на научн-метод. конф. НПИ, апр. 1986 г. – Новгород, 1986.
56. **Первые** экзамены кандидатского минимума в НПИ // Политехник. – 1986. – 11 июня. – С. 3.  
*Об экзаменах кандидатского минимума по иностранным языкам в НПИ.*
57. **По ленинским** местам в ГДР: 22 апреля – день рождения В.И. Ленина // Политехник. – 1986. – 16 апр.
58. **Преображающее** чудо поэзии: (Н.М. Рубцов, 1936-1971) // Политехник. 1986. – 5 марта. – С. 4.
59. **Системное** описание лексики германских языков: Межвуз. сб. – Л.: Изд-во Ленигр. ун-та, 1985. – Вып. 5.  
*Участие в составе редколлегии по редактированию статей сборника*
60. **Трудные** экзамены позади // Политехник. – 1986. – 12 ноября.  
*О экзаменах на кандидатский минимум и вступительных экзаменах в аспирантуру на кафедре иностранных языков НПИ*
61. **Университет** культуры // Политехник. – 1986. – 1 окт.  
*О деятельности Университета культуры в НПИ*

## 1987

62. **Австрия:** Учебно-метод. пособие по страноведению для студентов всех специальностей, аспирантов и соискателей / И.В. Буткевич. – Новгород, 1987.
63. **Личность** преподавателя в процессе коммунистического воспитания советских студентов в техническом вузе // Тез. докл. на научн-метод. конф. НПИ. – Новгород, 1987.
64. **Методические** указания по развитию навыков устной речи для студентов 1-2 курсов по теме «ГДР», «Города ГДР» / Н.М.Хорунжая, И.В.Буткевич; НПИ. – Новгород, 1987. – 13 с.

65. **Роль** гуманитарных наук в техническом вузе и личность преподавателя / И.В.Буткевич // Сб. НПИ. – Новгород, 1987.
66. **Сборник** текстов для студентов 3-4 курсов МАФ по немецкому языку. Ч. II. Технология машиностроения. / Н.М. Хорунжая, Л.М.Конищева, И.В. Буткевич; НПИ; Под ред. М.Н. Андриюшихиной. – Новгород, 1987. – 30 с.
67. **Связь** профессионально-ориентированного обучения с интернациональным воспитанием // Тез. докл. на научн-метод. конф. НПИ. – Новгород, 1987.
68. **Творческое** наследие Н.М.Рубцова // Тез. докл. на научн-метод. конф. НПИ. – Новгород, 1987.

### 1988

69. **Месяц** в ФРГ: Путевые воспоминания // Политехник. – 1988. – 21 сент.  
*О частной поездке М.Н. Андриюшихиной в ФРГ*
70. **Наглядность** – важный компонент организации учебного процесса по иностранному языку в техническом вузе // Тез. докл. на научн-метод. конф. НПИ. – Новгород, 1988.
71. **Надо** жить, учиться и работать с увлечением // Политехник. – 1988. – 28 дек. – С. 3.  
*Гуманизация вуза и работа библиотеки НПИ*
72. **Некоторые** особенности разговорной речи современного немецкого языка // Тез. докл. на научн-метод. конф. НПИ. – Новгород, 1988.
73. **Роль** кафедры иностранного языка в гуманитаризации учебного процесса в институте // Тез. докл. на научн-метод. конф. НПИ, 22 февраля 1988 г. – Новгород, 1988.
74. **Совершенство** НИРС // Политехник. – 1988. – 20 янв. – С. 2.  
*О НИРС кафедры иностранных языков НПИ*

### 1989

75. **Досуг** в ФРГ // Политехник. – 1989. – 22 марта. – С. 4.  
*О проведении свободного времени жителями ФРГ*
76. **О языке** рекламы в современном немецком языке // Тез. докл. на научн-метод. конф. НПИ. – Новгород, 1989.

77. **Система** образования в ФРГ // Тез. докл. на научн-метод. конф. НПИ. – Новгород, 1989.

78. **Федеративная** республика Германия: Метод. указания для практ. занятий студентов всех специальностей, соискателей и аспирантов / НПИ. – Новгород, 1989. – 18 с.

### 1990

79. **В гостях** у студентов // Политехник. – 1990. – 28 марта. – С. 4.  
*Студент Тюбингентского университета К.-П. Цаунер в НПИ*

80. **Наследие** П.А. Флоренского // Тез. докл. на научн-метод. конф. НПИ. – Новгород, 1990.

81. **Перестройка** содержания и форм обучения иностранному языку в новых условиях интенсификации учебного процесса // Тез. докл. на научн-метод. конф. НПИ. – Новгород, 1990.

82. **Программа** интенсивного преподавания иностранных языков на 1990/1992 гг. – Новгород, 1990. – 3 с.

83. **София** – наша покровительница // Новгородская правда. – 1990. – 29 авг.  
*О культурно-философском обществе «София»*

### 1991

84. **Из истории** русско-немецких отношений (Россия и Германия, Новгород и Германия) // Тез. докл. научн-метод. конф. НПИ. – Новгород, 1991.

85. **Новгород** – история и современность // Докл. на нем. яз. в Высшей школе Штейнфурта. – Мюнстер (ФРГ), 1991.

86. **Перспектива** подготовки студентов НПИ по иностранным языкам // Тез. докл. научн-метод. конф. НПИ. – Новгород, 1991.

### 1992

87. **В.И. Даль** – ко дню рождения // Тез. докл. гуманитарного семинара кафедры 1991/1992 гг. – Новгород, 1992.

88. **Дорогу** осилит идущий // Политехник. – 1992. – 9 апр. – С. 2.  
*О преподавателе кафедры иностранных языков Г.Я. Новосёлове*
89. **Куда** сейчас без языка // Политехник. – 1992. – 30 июня. – С. 2.  
*О значении иностранных языков в современной жизни*
90. **Новые** структурированные учебники по иностранным языкам – средство интенсификации учебного процесса с ТСО // Тез. докл. 16 науч-метод- конф. НПИ, февр. 1992 г. – Новгород, 1992.
91. **Павел Беляев** – последний настоятель Софийского собора: [на нем. яз.] // Neue Westfalische (Bielefeld). – 1992. – 16 мая.
92. **Последний** настоятель Софийского собора // София. – 1992. – N 1. – С.9; Книга памяти жертв политических репрессий Новгородской области. Т. 2. (1937, 1938 гг.). – Новгород, 1994. – С. 351-352.  
*О Павле Евгеньевиче Беляеве, настоятеле Софийского собора в Новгороде. Репрессирован и расстрелян 4.01.1938 г.*

### 1993

93. **«Душа** болит за музыку» // Политехник. – 1993. – 9 марта. – С.7.  
*О выступлении Академического хора под руководством К.А. Шалёного в НПИ*
94. **Жизнь** и деятельность митрополита Арсения (Стадницкого) // 18 Объед. науч-метод. конф. в рамках Дня науки, 22 апр. 1993 г. – Новгород, 1993.
95. **О наследии** Е.И. Рерих // 18 Объед. науч-метод. конф. в рамках Дня науки, 22 апр. 1993 г. – Новгород, 1993.
96. **О пословицах** и поговорках в ситуациях общения в немецком и русском языках // 18 Объед. науч-метод. конф. в рамках Дня науки, 22 апр. 1993 г. – Новгород, 1993.
97. **Сбережём** наш фестиваль // Позитив. – 1993. – 9 авг.  
*О музыкальных фестивалях в Новгороде*
98. **Совершенствование** технологии обучения с помощью специальных приёмов отбора и организации учебного материала по иностранному языку // 17 науч-метод. конф. НПИ. – Новгород, 1993.

99. **Творческий** портрет и наследие философа, историка и мыслителя И.А. Ильина // Тез. докл. гуманитарного семинара кафедры, дек. 1993 г. – Новгород, 1993.

### 1995

100. **В гостях у патриарха Алексия I** // София. – 1995. – № 1 (13). – С. 7.
101. **Подготовка** и защита дипломных проектов на иностранном языке // Тез. докл. науч.-метод. конф. НовГУ. – Новгород, 1995.

### 1997

102. **Надо** нам всем молиться за Россию // Новгородский университет. – 1997. – № 33 (21 нояб.). – С. 4.  
*О фестивале фильмов ленинградского режиссера А. Сидельникова*
103. **«Ради живота»** своего // Новгородский университет. – 1997. – № 29 (17 окт.). – С. 2.  
*Нравственность университетского образования*
104. **Фотополотна** кисти Ю.С. Карпова // Новгородский университет. – 1997. – № 7 (18 февр.). – С. 1, 5  
*О фотоработах Ю.С. Карпова, профессора НовГУ*

### 1998

105. **Из истории** рода Беляевых // Интеллигенция Новгородской земли: Проблемы и судьбы: Материалы науч. конф. – Великий Новгород, 1998. – С. 159-164.  
*Биографический материал о роде Беляевых – предках М.Н. Андрюшихиной*
106. **Мужество** и чуткость делим на всех // Новгородский университет. – 1998. – № 14 (10 апр.). – С. 9  
*О современном студенчестве и о возрождении кураторства*
107. **Я люблю** наш университет // Новгородский университет. – 1998. – № 23 (19 июня). – С. 8.  
*Об истории НовГУ, об отношении к университетскому образованию*

## 1999

108. **«Они** были сотканы из доброты...» // Новгородский университет. – 1999. – 23 апр. – С. 14.

*Об истории рода Беляевых*

## 2000

109. **Великий** Новгород: Для студентов и аспирантов, магистров и соискателей. [На нем. яз.]; Новгород. гос. ун-т. имени Ярослава Мудрого – Великий Новгород, 2000. – 8 с.

110. **Учебно-методическое** пособие для специальности «Автомобильный транспорт». [На нем. яз.] / Н.М. Хорунжая; Новгород. гос. ун-т. имени Ярослава Мудрого – Великий Новгород, 2000. – 16 с.

## 2001

111. **Иностранный** язык – это окно в другой мир // Юбилейный сб., посвященный 75-летию А. Какичева / Сост. В.И. Макаров. – Великий Новгород, 2001. – С. 122-127.

112. **О роли** гуманитарных наук в техническом вузе // Новгородский университет. – 2001. – № 11-12 (март). – С. 12-13

*Высшему техническому образованию  
Великого Новгорода 40 лет*

113. **«Священный** исток» // Новгородский университет. – 2001. – № 8-9 (февр.). – С. 27.

*О первом в 21 веке литературно-художественно-музыкальном салоне  
НовГУ «Последний четверг»*

114. **Талант** доброты // Новгородский университет. 2002. – № 28 (окт.). – С. 15.

*О доценте кафедры иностранных языков  
Вере Александровне Даниловой*

## 2003

115. **А такое** возможно на нашем телевидении... // Новгородский университет. – 2003. – № 18 (май). – С. 15.

*О телевизионном концерте А.Пахмутовой*

116. **Великий** Новгород и НовГУ – частицы моего сердца // Великий Новгород – город университетский: Материалы юбил. науч.-практич. конф., 10-20 июня 2003 г., Великий Новгород. – Великий Новгород, 2003. – С. 81-83.

*Новгород – город университетский.  
История НовГУ.*

117. **Звучала** музыка в Кремле // Новгородский университет. – 2003. – № 29 (окт.). – С. 4.

*О музыкальной программе филармонии ко  
Дню пожилого человека – «День музыки и мудрости»*

118. **Летние** размышления о телевидении: (поговорим о нравственности) // Новгородский университет. – 2003. – Сентябрь. – С. 15.

119. **Мой** Петербург // Новгородский университет. – 2003. – № 20. – С. 12.

*О студенческой юности в Ленинграде*

120. **Наши гости** // Новгородский университет. – 2003. – № 2. – С. 1.

*О клубе «Друзья немецкого языка» и  
его госте Ларсе Оермане*

121. **Поздравляем!** // Новгородский университет. – 2003. – № 20. – С. 11.

*О Хорунжей Нине Митрофановне*

122. **Светлой памяти** Инги Сергеевны Карповой // Новгородский университет. – 2003. – № 4. – С. 5

123. **Чему** нас научила Вика Зверева // Новгородский университет. – 2003. – № 12. – С. 16.

*Об аспирантке НовГУ Виктории Зверевой*

124. **«Я просто** не могу жить без музыки» // Новгородский университет. – 2003. – № 13. – С. 3.

*О XXXIV фестивале искусств  
«Русская музыка»*

## **2004**

125. **Здоровые** газеты – здоровое общество // Новгородский университет. – 2004. – № 3 (февр.). – С. 5.

*О 20-летнем юбилее университетской  
газеты «Новгородский университет»*

126. **Как бы блин...** // Время открытий: Научно-популяр. журнал. – 2004. – Октябрь. – С. 14.

*О чистоте русского языка*

127. **Наши гости** // Новгородский университет. – 2004. – № 2. – С. 1.

*О госте «Немецкого клуба» кафедры иностранных языков Ларсе Оермане*

128. **О новых** прилагательных в современном немецком языке. – Великий Новгород, 2004.

129. **О чём болит душа** // Новгородский университет. – 2004. – ноябрь. – С. 14.

*О проблеме воспитания и духовности в современной России*

130. **Раздумья** о Шукшине Василии Макаровиче // Новгородский университет. – 2004. – Октябрь. – С. 15.

131. **Успеть** творить добро // Новгородский университет. – 2004. – Март. – С. 18.

*О семье педагогов НовГУ Карповых – Ю.С. Карпове и И.С. Карповой*

## 2005

132. **Жизнь** и творчество Фридриха Шиллера // Тез. докл. научн. конф. НовГУ, 2005 г. – Великий Новгород, 2005.

## Работы на немецком языке

133. **Bummelfritze** – Bummelliese: Ein produktives Wortbildungsmodell der deutschen Gegenwartssprache // Sprachpflege ГДР. – 1967. – № 2. – S. 6.
134. **Die** deutschen Substantive aufmacher Ein Beitrag zur konfrontativen Wortbildungslehre // Deutsch als Fremdsprache: Mit beilage «Sprachpraxis» – 1968. – № 4. – S. 204-213.
135. **Meine** wohl schönsten Jahre – als Aspirantin in Leipzig // Russen in Leipzig, Damals und Heute. – Europa-Haus Leipzig, 2003. – S. 100-101.
136. **Vergleichende** Untersuchung von Personenbezeichnungen im Russischen und Deutschen (Die Wiedergabe der suffixalen Nomina agentis der russischen Sprache mit deutschen Sprachmitteln) / Inauguraldissertation Leipzig (ГДР). – Leipzig, 1968. – 226 с.

## О жизни и деятельности М.Н. Андрюшихиной

137. **Буткевич И.** Влюбленная в свое дело: Поздравляем с юбилеем! // Политехник. – 1985. – май.  
*Поздравление М.Н. Андрюшихиной с 50-летием*
138. **Буткевич И.** Преподаватель и воспитатель // НП. – 1985. – 17 июля.  
*О зав. кафедрой иностранных языков  
НПИ М.Н. Андрюшихиной*
139. **Буткевич И.** Примите наше уважение // Политехник. – 1990. – 27 мая. – С. 2.  
*Поздравление М.Н. Андрюшихиной с 55-летием*
140. **Васильева Т.И.** Свет доброты: Книга о М.Н.Андрюшихиной / Т.И. Васильева, Т.С. Данилова, Л.Н. Симонова. – Великий Новгород, 2004. – 112 с.
141. **Веткина А.** Медалью Ярослава Мудрого III степени награждается Мария Николаевна Андрюшихина // Новгородский университет. – 2004. – ноябрь. – С. 4.
142. **Давыдова О.** Слово о Высоцком // Политехник. – 1986. – 12 ноября.  
*О лекции М.Н. Андрюшихиной  
«Жизнь и творчество Высоцкого»*
143. **Егорова О.** Лауреат праздника университетских СМИ «Свеча Ярослава» 2005 года: Мария Николаевна Андрюшихина // НовГУ-информ. – 2003. – № 17 (3 марта). – С. 2.
144. **Карпова И.С.** Мой друг Маша // Вера. Надежда. Любовь. – 2000. – № 1 (44), март.
145. **Лауреаты 2005 года:** «Свеча Ярослава»: Мария Николаевна Андрюшихина // НовГУ-информ. – 2005. – № 16 (февр.). – С. 2.
146. **Мифтахов Р.** Еще раз о Высоцком // Политехник. – 1987. – 15 апр. – С. 4.  
*О выступлении М.Н. Андрюшихиной в библиотеке  
НПИ о В.С. Высоцком*

147. **Михайлов О.** Слово о Шукшине // Политехник. – 1984. – 28 ноября.  
*О проведении мероприятия к 55-летию  
В.М. Шукшина, в котором принимала  
участие М.Н. Андрюшихина*
148. **Профессора** из ФРГ в НПИ // Политехник. – 1990. – 23 мая. – С. 2.  
*М.Н. Андрюшихина переводила  
для профессоров из ФРГ, которые посетили НПИ*

### **Алфавитный указатель соавторов**

<b>1. Буткевич И.В.</b>	62, 64, 65, 66
<b>2. Конищева Л.М.</b>	66
<b>3. Лескин Д.</b>	11
<b>4. Меньшикова Е.Н.</b>	54
<b>5. Хорунжая Н.Н.</b>	64, 66, 110

## Алфавитный указатель произведений

### В

Bummelfritze – Bummelliese: Ein produktives Wortbildungsmodell der deutschen Gegenwartssprache – 133

### Д

Die deutschen Substantive aufmacher Ein Beitrag zur konfrontativen Wortbildungslehre – 134

### М

Meine wohl schönsten Jahre – als Aspirantin in Leipzig – 135

### У

Vergleichende Untersuchung von Personenbezeichnungen im Russischen und Deutschen (Die Wiedergabe der suffixalen Nomina agentis der russischen Sprache mit deutschen Sprachmitteln)– 136

### А

А такое возможно на телевидении - 115

Австрия: Учебно-метод. пособие по страноведению для студентов всех специальностей, аспирантов и соискателей - 62

Аудирование как процесс восприятия и понимания звучащей речи - 10

### Б

Бахуврихи в современном немецком языке и их русские эквиваленты - 8

### В

В гостях у патриарха Алексия I - 101

В гостях у студентов - 79

В.И. Даль – ко дню рождения - 87

Великий Новгород и НовГУ – частицы моего сердца - 116

Великий Новгород: Для студентов и аспирантов, магистров и соискателей - 109

Вечно живые страницы Ленинианы - 44

Возвращение к традиции - 52

Вопросы воспитания студентов через учебный предмет – иностранный язык - 18

Выступают мальчики - 37

## Г

Гражданин мира: Николай Константинович Рерих (1974-1947) - 45

## Д

Джон Рид – американский писатель, журналист, очевидец Великого Октября - 23

Дорогу осилит идущий - 88

Досуг в ФРГ - 75

«Душа болит за музыку» - 93

## Ж

Жизнь и деятельность митрополита Арсения (Стадницкого) - 94

Жизнь и творчество В.М. Шукшина - 32

Жизнь и творчество Фридриха Шиллера - 132

## З

Звучала музыка в Кремле - 117

Здоровые газеты – здоровое общество - 125

## И

Из истории перевода в западно-европейских литературах - 46

Из истории рода Беляевых - 105

Из истории русско-немецких отношений (Россия и Германия, Новгород и Германия) - 84

Иностранные языки в жизни Маркса, Энгельса, Ленина -26

Иностранные языки как средство общеобразовательного и интеллектуального развития студентов - 24

Иностранный язык – это окно в другой мир - 111

Использование материала по истории немецкого языка как средства активизации занятий со студентами-заочниками - 1

История и современность Новгорода [на нем. яз.] - 33

## К

К вопросу о передаче системы суффиксов имени действителя (лица) русского языка немецкими языковыми средствами - 2

Как бы блин... - 126

Комплексный подход к организации научных, учебно-методических и воспитательных работ на кафедре иностранных языков - 28

Куда сейчас без языка - 89

## Л

Летние размышления о телевидении: (поговорим о нравственности) - 118

Личность преподавателя в процессе коммунистического воспитания советских студентов в техническом вузе - 63

## М

- Международный семинар: НПИ - связи с социалистическими странами - 41  
Месяц в ФРГ: Путевые воспоминания - 69  
Методические указания для развития навыков устной речи по немецкому языку для аспирантов и соискателей неязыковых вузов - 47  
Методические указания для развития навыков устной речи по немецкому языку для студентов 1-4 курсов, аспирантов и соискателей неязыковых вузов по теме "Новгород" - 54  
Методические указания по развитию навыков устной речи для студентов 1-2 курсов по теме «ГДР», «Города ГДР» - 64  
Младограмматизм как ведущая школа историко-сравнительного психологического языкознания - 11  
Мой Петербург - 119  
Мой факультет [на нем. яз.]: Метод. пособие - 12  
Моя специальность [на нем. яз.]: Метод. пособие - 13  
Мужество и чуткость делим на всех - 106  
Мы растим интеллигенцию: Кафедра иностранных языков открывает Университет культуры - 48

## Н

- Наглядность – важный компонент организации учебного процесса по иностранному языку в техническом вузе - 70  
Надо жить, учиться и работать с увлечением - 71  
Надо нам всем молиться за Россию - 102  
Наследие Н.К Рериха - 55  
Наследие П.А. Флоренского - 80  
Научный семинар и техническая конференция: Метод. пособие - 14  
Наш институт [на нем. яз.]: Метод. пособие - 15  
Наши гости - 120, 127  
Некоторые особенности разговорной речи современного немецкого языка - 72  
Новгород – история и современность - 85  
Новгород [на нем. яз.]: Метод. пособие - 16  
Новые структурированные учебники по иностранным языкам – средство интенсификации учебного процесса с ТСО - 90

## О

- О наследии Е.И. Рерих - 90  
О новых прилагательных в современном немецком языке - 128  
О пословицах и поговорках в ситуациях общения в немецком и русском языках - 96

- О продуктивной словообразовательной модели прилагательных и наречий в современном немецком языке - 38
- О роли гуманитарных наук в техническом вузе - 112
- О чем болит душа - 129
- О языке рекламы в современном немецком языке - 76
- Об одной продуктивной словообразовательной модели в современном немецком языке - 9
- «Они были сотканы из доброты...» - 108
- Описательная конструкция как средство передачи русских суффиксальных существительных лиц (действателя) в немецком языке - 3

## П

- Павел Беляев – последний настоятель Софийского собора - 91
- Первые переводы произведений В.М.Шукшина на немецкий язык - 42
- Первые экзамены кандидатского минимума в НПИ - 56
- Передача русских суффиксальных существительных лица (действателя) сложными существительными в немецком языке - 4
- Перестройка содержания и форм обучения иностранному языку в новых условиях интенсификации учебного процесса - 81
- Перспектива подготовки студентов НПИ по иностранным языкам - 86
- По зову сердца - 43
- По ленинским местам в ГДР: 22 апреля - день рождения В.И. Ленина - 57
- Подготовка и защита дипломных проектов на иностранном языке - 101
- Поздравляем! - 121
- Последний настоятель Софийского собора - 92
- Преображающее чудо поэзии: (Н.М. Рубцов, 1936-1971) - 58
- Программа интенсивного преподавания иностранных языков на 1990/1992 гг. - 82
- Пути обучения аудированию и устной речи в неязыковом вузе - 49

## Р

- «Ради живота» своего - 103
- Раздумья о Шукшине Василии Макаровиче - 130
- Роль гуманитарных наук в техническом вузе и личность преподавателя - 65
- Роль кафедры иностранного языка в гуманитаризации учебного процесса в институте - 72
- Русские производные существительные и их немецкие соответствия с полусуффиксами - 19

## С

- С весенним праздником - 50
- Сбережем наш фестиваль - 97
- Сборник текстов для студентов 3-4 курсов МАФ по немецкому языку. Ч. II. Технология машиностроения - 66
- Светлой памяти Инги Сергеевны Карповой - 122

- Связь профессионально-ориентированного обучения с интернациональным воспитанием - 67
- "Священный источник" - 113
- Система образования в ФРГ - 77
- Системное описание лексики германских языков: Межвуз. сб. - 59
- Слова-варианты в лексике немецкого языка - 27
- Словарь как компонент описания языка. О состоянии немецкой лексикографии - 34
- Словообразование прилагательных в современном немецком языке - 30
- Словообразование глаголов в современном немецком языке - 21
- Совершенствование технологии обучения с помощью специальных приёмов отбора и организации учебного материала по иностранному языку - 98
- Совершенство НИРС - 74
- Сопоставительный анализ сложных существительных в русском и немецком языках - 6
- Сопоставительный анализ существительных действующего лица женского рода в немецком и русском языках - 35
- Сопоставление русских существительных лиц с суффиксами субъективной оценки и их немецких эквивалентов - 5
- Сопоставление сложных существительных действующего лица в русском и немецком языках - 7
- София – наша покровительница - 83
- Специальная литература [на нем. яз.]: Метод. пособие для аспирантов - 17
- Средства выражения модальности в современном немецком языке (на материале текстов по радиотехнике) - 25

## Т

- Талант доброты - 114
- Творческий портрет выдающегося советского германиста профессора ЛГУ Л.Р. Зиндера - 39
- Творческий портрет и наследие философа, историка и мыслителя И.А. Ильина - 99
- Творческий портрет лингвиста ГДР профессора Вольфганга Флейшера - 36
- Творческое наследие Н.М. Рубцова - 68
- Тема России в творчестве А.Блока - 31
- Технические средства в преподавании иностранного языка в неязыковом вузе - 22
- Трудные экзамены позади - 60

## У

- Университет культуры - 61
- Успеть творить добро - 131
- Учебно-методическое пособие для специальности «Автомобильный транспорт» - 51

Учим и воспитываем - 40

Учебно-методические итоги по устной практике на немецком языке для аспирантов и соискателей - 51

Учебно-методическое пособие для специальности "Автомобильный транспорт" [на нем. яз.] - 110

### Ф

Федеративная республика Германия [на нем. яз.] - 29

Федеративная республика Германия: Метод. указания для практических занятий студентов всех специальностей, соискателей и аспирантов - 78

Фотополотна кисти Ю.С. Карпова - 104

ФРГ и города ФРГ [на нем. яз.]: Метод. пособие - 20

### Ч

Чему нас научила Вика Зверева - 123

### Я

Я люблю наш университет - 107

«Я просто не могу жить без музыки» - 124

## Указатель сокращений

<b>ЛГУ -</b>	Ленинградский государственный университет имени А.А. Жданова
<b>ЛЭТИ -</b>	Ленинградский электротехнический институт
<b>МАМИ -</b>	Московский автомеханический институт
<b>НГПИ -</b>	Новгородский государственный педагогический институт
<b>НПИ -</b>	Новгородский политехнический институт
<b>НФ ЛЭТИ -</b>	Новгородский филиал ЛЭТИ
<b>СЗПИ -</b>	Северо-западный политехнический институт
<b>ФЛиМК Ги -</b>	факультет лингвистики и межкультурных коммуникаций Гуманитарного института

## СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	
Хроника жизни и деятельности.....	
Андрюшихина Мария Николаевна.....	
Библиография трудов Андрюшихиной М.Н.....	
О жизни и деятельности Андрюшихиной М.Н.....	
Алфавитный указатель соавторов.....	
Алфавитный указатель произведений.....	
Указатель сокращений.....	

*Библиографическое издание*

**Мария Николаевна  
Андрюшихина**

**Библиографический указатель**

Составитель  
Птушкина Альбина Владимировна

---